

*Araliaceae.*

- *Aralia racemosa* (spikenard). August 2.
- " *nudicaulis* (wild sarsaparilla). June 11, 1821. Mountain.
- " *hispida* (bristly sarsaparilla). July 5, 1822. Three Rivers.
- " *trifolia* (dwarf ginseng). May 15, 1821. Papineau Woods.
- *Panax quinquefolia* (ginseng). 1821. Mountain. (*Aralia quinquefolia*, J. B.)

*Cornaceae.*

- Cornus Canadensis* (bunch-berry, pigeon-berry). 1821. Not uncommon.
- " *alternatifolia*. Aug. 31, 1825.
- " *sericea* (silky cornel or dogwood). June 30, 1825.
- " *circinata* (round-leaved dogwood). 1821.
- " *alba* (red-osier dogwood). 1821. (*C. stolonifera*, Michaux, J. B.)

*Caprifoliaceae.*

- *Lonicera parviflora* (small honeysuckle). 1821. Mountain.
- *Xylosteon ciliatum* (fly honeysuckle). May 25, 1822. Savanne and Papineau Woods. (*Lonicera ciliata*, Muhl., Gray, J. B.)
- *Lonicera oblongifolia* (swamp honeysuckle), Muhl., J. B.
- *Linnaea borealis* (twin flower). July 14, 1821. Savanne, &c.
- *Diervilla humilis* (bush honeysuckle). 1821. Mountain. (*Diervilla trifida*, Mönch, Gray, J. B.)
- *Triosteum perfoliatum*. Oct. 3, 1821. Papineau Woods.
- *Sambucus Canadensis* (elder), July 18, 1821. Roadside, cross-road near Côte St. Hilaire.
- " *pubescens* (red-berriced elder). May 20, 1821. Mountain. (*S. pubens*, Gray, J. B.)
- " *ebulus*. July 7, 1821. Roadside, Côte St. Antoine. (Dwarf-elder mentioned in Hooker, Gray and Torrey, J. B.)
- *Viburnum oxycoccus* (tree-cranberry). June 8, 1821. Nichol's Gully. (*V. opulus*, L., Gray and Torrey, J. B.)
- " *lentago* (sheep-berry). June 6, 1821. Nichol's Gully.
- " *acerifolium*. July 16. *pubescens* L.
- " *lantanoïdes*. 1820.
- " *nudum*. July 2, 1822. Three Rivers; also wood above Cadieux. (*Approches* var. *cassinoides*, Gray, J.B.)

*Rubiaceae.*

- *Galium asprellum* (rough bedstraw). 1821. Common.
- " *Bermudianum*. June 22, 1821. Mountain. (More likely *G. Circasians* [see Gray, Torrey and Hooker], J. B.)
- " *triflorum*. June 22, 1821. Mountain
- " *strictum*. July 29. (Equivalent to *G. boreale*, L, [see Hooker, Torrey and Gray,] J. B.)
- " *aparine*. June 7, 1822. Nuns' Island.
- " *trifidum*. (L. J. B.)
- " *boreale*.
- *Mitchella repens* (partridge-berry). July 14, 1821. Savanne et alii
- *Cephalanthus occidentalis* (button-bush). August 11, 1821. Gregory's Meadows.
- Houstonia* (*Oldenlandia*) *purpurea*, vel *ciliolata*. Blair, Belleville, and above Fort George.
- Houstonia cœrulea*, Gray.

*trifida, L. L.*